



Sara Margrethe Oskal

utrettelige ord

Visdom fra en samisk lyriker. Flertydig og gåtefullt. Forfatteren eksperimenterer med ord, leker med tanker.

utrettelige ord er en norsk gjendiktning av Sara Margrethe Oskals diktsamling *savkkuhan sávrrí sániid* (Idut 2012). Gjendiktet til norsk av forfatteren.

Sara Margrethe Oskal (født 1970) debuterte som lyriker med diktsamlingen *váimmu vuohttume* (vogge eit hjarte til ro) (Idut 2006). Forfatteren Synnøve Persen har uttalt følgende om *váimmu vuohttume*: «Sara Margrethe Oskal er med denne boken en ny stemme i samisk litteratur. I tematikk, språk og skildring formidler denne boken en annerledes klangbunn i samisk lyrikk. Hun brer ut verden, med skjønnhet og sinne, lykke og bedrag, hun viser menneskets hykleri og misunnelse, livets sannhet og sider som ČSV-generasjonen av samiske forfattere har forsøkt å omgå.»

Sara Margrethe Oskal har erfaring som skuespiller, dramatiker og instruktør. Hun disputerte med sitt kunstneriske utviklingsarbeid om samisk gjøglertradisjon i fortellinger og joik og sceniske uttrykksformer ved Kunsthøgskolen i Oslo i 2010, og har i den forbindelse gitt ut boken *Samisk gjøgler ut i verden* (Davvi Girji 2010). Hun står bak den prisbelønte soloforestillingen *Guksin guollemuorran – The Whole Caboodle – Full pakke*, som handler om Jenta, kjørereinen Reindeer Snoop Deer som er på rømmen, og den 106-årige Gamla. Sara Margrethe Oskal vant Davvi Girjis novellekonkurranse i 2009, og er med sin vinnernovelle medforfatter av novellesamlingen *Dál ja dalle* (Davvi Girji 2010).

Elle Sára Oskal har laget omslagsillustrasjonen til diktsamlingen.

Idut gir ut *utrettelige ord*.

utrettelige ord

ISBN 978-82-7601-229-3

Pris: NOK 225,-

Norsk

49 s.

Heftet

Idut 2014

Forlag:

Idut

Ikkaldas

NO-9710 Indre Billefjord

Tlf. (+47) 78 46 47 49

Fax (+47) 78 46 47 67

idut@idut.no

www.idut.no

